

財團法人信望愛資訊文化藝術基金會

2024 年計畫修訂書

一、CBOL 計畫：

1.遠東福音會《和合本》聖經朗讀的永久網路刊載權。

◎擬追加預算新台幣 20 萬元，今年度執行。

2.環球聖經公會環球譯本授權。

◎擬追加預算新台幣 20 萬元授權金，今年度執行。

3.師資培訓：金京來老師赴克里特島進深希臘文能力，以利本會聖經翻譯與原文課程事工。  
兩周的機票與住宿，實報實銷。

◎擬追加預算新台幣 20 萬元，今年度執行。

4.台灣聖經公會《布農族語聖經 2024-現代中文譯本 2019 並排版》、《卑南語新約聖經 2023-現代中文譯本 2019 並排版》、《茂林區魯凱語聖經-馬可福音試讀本(茂林、萬山、多納) 2023》譯本免費授予網路刊載權。

目前得付授權金的譯本為：

《現代中文譯本 1995》，有朗讀授權，授權期間 2020/9/1-2025/8/31。期滿得主動要求續約。每年 12/20 之前得支付新台幣十萬元。

目前免費授予網路刊載權的譯本計有：

(1)《現代中文譯本 2019》，授權期間 2020/9/1-2025/8/31。期滿得主動要求續約。[無朗讀授權]

(2)《現代台語舊新約全書 2021 羅馬字/漢字》，有朗讀授權，授權期間 2021/9/20-2026/9/19。期滿得主動要求續約。

(3)《泰雅爾聖經 2022》，有朗讀授權，授權期間 2023/6/1-2028/5/31。期滿得主動要求續約。

- (4) 《布農族語聖經 2024-現代中文譯本 2019 並排版》，授權期間 2024/3/11-2029/3/10。期滿得主動要求續約。[無朗讀授權]
- (5) 《卑南語新約聖經 2023-現代中文譯本 2019 並排版》，授權期間 2024/3/11-2029/3/10。期滿得主動要求續約。[無朗讀授權]
- (6) 《茂林區魯凱語聖經-馬可福音試讀本(茂林、萬山、多納) 2023》，授權期間 2024/3/11-2029/3/10。期滿得主動要求續約。[無朗讀授權]
- (7) 《現代台語新約及詩篇箴言 2013 羅馬字/漢字》，有朗讀授權，無須續約。
- (8) 《現代客語舊新約全書 2012 羅馬字/漢字》，有朗讀授權，無須續約。
- (9) 《四福音書共同譯本 2015》有朗讀授權，無須續約。
- (10) 《鄒語新約 2014》，有朗讀授權，無須續約。
- (11) 《阿美語舊新約全書 1997》，有朗讀授權，無須續約。
- (12) 《達悟語新約 1994》，無須續約。[無朗讀授權]
- (13) 《魯凱語舊新約全書 2017》，無須續約。[無朗讀授權]

◎擬追加預算新台幣 10 萬元奉獻金，支持台灣聖經公會聖經事工，今年度執行。

5.香港聖經公會《和合本》2010 版授權年費，三年一次年付費美金 3,000 元，誤植為 2022-2024 年。正確應為 2022-2025 年[2022/6/1-2025/5/31]。原計劃書編列今年度無須付款。明(2025)年 5 月要與對方續約並匯款。

## 二、資訊系統：

1.委外撰寫與維護信望愛現代台語聖經朗讀 ios APP 程式，義工吳燦坤、蔡哲民負責使用測試回報。

◎擬追加預算新台幣 40 萬元，今年度執行。

2.「Lohankha 台譯事工計畫」義工林俊育負責使用測試回報。

- (1) Lohankha 台語輸入法：iOS 頂的台語輸入法。
- (2) Lohankhapedia：nanwiki 的漢字鏡像網站。
- (3) 華台翻譯器：(猶未發表) 通共規篇華語的文章翻成台文。

(4) 專門用語推薦系統：(猶未發表) 提供外來語的台語建議翻譯。

(5) TaiHuaLohankhapedia：(猶未發表) zhwiki 的台文翻譯網站

◎擬追加預算新台幣 50 萬元，今年度執行。

3.技術組使用 chatGPT 或其他 AI 工具製作相關應用，如「聖經問答」、「迷路小幫手」。由義工 Eric、劉恕民、林主民、陳昭珊、蔡哲民、吳炤華。

◎擬追加預算新台幣 20 萬元，今年度執行。

### 三、補編勞務費

今(2024)年度執行長的委外特助費，處理公文與臨時交派任務。特助同財務每年領 14 次，每次 5000 元。另外，感謝委外特助於 2023 年 6 月財務交接期間並 7-12 月支援財務新制各項變化，董事長特予新春獎金 2 萬元。

擬追加預算新台幣 9 萬元，今年度執行。